

2004 szept

Fricsay Mozartról és Bartókról



A szegedi Bába Könyvkiadó jóvoltából a minap magyar nyelven is megjelent a világhírű karmester, Fricssay Ferenc németül már 42 évvel ezelőtt napvilágot látott kötete, a Mozartról és Bartókról c. kiadvány.

A második világháború utáni évtized egyik legjelentősebb karmestere, a Szegedről indult Fricssay Ferenc e könyvét nem zenetudományi szakmunkának, hanem egy tapasztalt muzsikuszubjektív értelmezésének szánta. Hogy miért éppen e két zeneszerzőre esett Fricssay választása? Erről unokája, aki szintén karmester, a kötetet magyar nyelvre fordító Ferenc von Szita-Fricssay így vall: „Fricssay Mozart-előadásai a zenei élményen túl annak idején vigaszt és reményt nyújtottak a nemzetiszocialista rémuralom után a német közönségnek. Bartókot pedig ő hozta közel a nyugat-európai közönséghez, amely számára korábban szinte ismeretlennek számított.”

A kötetet eredetileg Wilhelmiana Könyvkiadó jelentette meg 1962-ben, Frankfurtban Yehudi Menuhin bevezetőjével. A világhírű hegedűművész írta: „Tudom, hogy amit Fricssay Mozartról és Bartókról mond: mind igaz, mindig azt az érzékeny, szenvedélyes és együttérző viszonyulást tükrözi, amely egy életen át szorosán fűzte e két zeneszerzőhöz.” A felfrissített magyar kiadás kiegészül a Fricssay Ferenc élete évszámokban című fejezettel, valamint egy diszkográfiával, amely a maestro Mozart- és Bartók-felvételeit veszi számba.